



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



Plăcerea de a
conduce

Instrucțiuni de utilizare suplimentare

R 1200 GS Rallye

Date autovehicul/dealer

Date autovehicul

Model

Număr de identificare autovehicul

Număr culoare

Prima înmatriculare

Număr de înmatriculare

Date dealer

Persoana de contact service

Doamna/Domnul

Număr de telefon

Adresă dealer/Telefon (ștampila firmei)

Bine ați venit la BMW

Ne bucurăm că ați ales varianta de stil Rallye pentru modelul dumneavoastră R 1200 GS de la BMW Motorrad și vă urăm bun venit în lumea șoferilor BMW. Familiarizați-vă cu noul dumneavoastră vehicul astfel încât să vă puteți deplasa în siguranță în trafic.

Despre acest pachet de dotări

Înainte de a pune în funcțiune noul dumneavoastră BMW, citiți aceste instrucțiuni de utilizare. Veți găsi indicații importante referitoare la utilizarea vehiculului dumneavoastră care vă ajută să utilizați la scară completă avantajele tehnologice ale BMW-ului dumneavoastră cu varianta de stil Rallye.

În plus, dispuneți de informații privind întreținerea și îngrijirea

care au rolul de asigurare a siguranței de funcționare și a siguranței în trafic a , cât și de conservare a vehiculului dumneavoastră. Dovada efectuării lucrărilor de întreținere este o condiție necesară pentru soluționarea amiabilă a eventualelor plângeri. Dacă într-o zi veți dori să vă vindeți BMW-ul, vă rugăm să predați și instrucțiunile de utilizare. Acestea reprezintă o componentă importantă a vehiculului dumneavoastră.

Sugestii și reclamații

Dacă aveți întrebări referitoare la vehiculul dumneavoastră, partenerul dumneavoastră BMW Motorrad vă stă întotdeauna la dispoziție.

Ne dorim să vă bucurați de BMW-ul dumneavoastră și să aveți parte de drumuri sigure

BMW Motorrad.

01 40 8 389 389



Cuprins

1 Indicații generale	3	6 Întreținere	29	Protecție pentru motor tip	
Privire de ansamblu	4	Indicații generale	30	enduro	43
Prescurtări și simboluri	4	Set scule de service	30	Protecție pentru capacul de	
Dotare	5	Suport pentru roata		chiulasă	44
Date tehnice	5	spate	30	Suport reglabil pentru picio-	
Actualitate	5	Anvelope	32	rul șoferului.....	44
2 Prezentări generale	7	Jante	33	Pedală de frână reglabilă	44
Vedere de ansamblu	9	Lucrări de întreținere după		Tobă de eșapament tip	
3 Introducere	11	utilizarea pe teren	33	sport	45
Variantă de stil Rallye	12	7 Accesorii	37	Anvelope cu nituri	45
4 Comenzi	13	Indicații generale	38	Pregătire pentru sistemul de	
Șa Rallye	14	Accesorii pentru varianta de		navigație.....	45
Parbriz.....	16	stil Rallye	38	Sistem portbagaj	46
Suspensie tip sport	16	Accesorii varianta de stil Ral-		8 Date tehnice	47
5 Utilizare offroad	17	lye.....	41	Cadru	48
Echipare.....	18	Semnalizatoare LED.....	42	Tren de rulare.....	48
Conducere	22	Protecție pentru faruri	42	Roți și anvelope	50
Curățare.....	25	Manetă prelucrată prin fre-		Dimensiuni	51
		zare	42	9 Index	54
		Protecție pentru mâini.....	43		
		Etrier de protecție a motoru-			
		lui	43		

Indicații generale

Privire de ansamblu	4
Prescurtări și simboluri	4
Dotare	5
Date tehnice	5
Actualitate	5

Privire de ansamblu

În aceste instrucțiuni, am pus accentul pe orientarea rapidă. Teme speciale găsiți cel mai repede în glosarul terminologic comprehensiv de la final. Dacă doriți să vă faceți mai întâi o idee generală despre motocicletă dvs., consultați capitolul 2. Dacă într-o zi veți dori să vă vindeți BMW-ul, vă rugăm să predați și instrucțiunile de utilizare; ele constituie o componentă importantă a motocicletei dvs.

Prescurtări și simboluri

 **PRECAUȚIE** Pericol cu grad de risc redus. Dacă nu este evitat, poate provoca o rănire de grad redus sau mediu.

 **AVERTISMENT** Pericol cu grad de risc mediu. Dacă nu este evitat, poate provoca decesul sau rănirea gravă.

 **PERICOL** Pericol cu un înalt grad de risc. Dacă nu este evitat, va provoca decesul sau rănirea gravă.

 **ATENȚIE** Indicații speciale și măsuri de precauție. Nerespectarea poate duce la avariarea vehiculului sau a accesoriilor și, astfel, la nerecunoașterea drepturilor de garanție.

 **NOTĂ** Indicații speciale pentru o manipulare mai bună în timpul proceselor de operare, control și reglaj, precum și în timpul lucrărilor de întreținere.

◀ Marchează sfârșitul unei anumite secțiuni.

• Instrucțiune de acțiune.

» Rezultatul unei acțiuni.

➡ Trimitere la o pagină cu informații adiționale.

◁ Marchează sfârșitul unei informații condiționate de accesorii resp. echipare.

 Cuplu de strângere.

 Date tehnice.

LA Dotări în funcție de țară.

DS Dotare specială. Deja din momentul producției motocicletelor, se ține seama de dotările speciale BMW Motorrad.

AS Accesorii speciale. Puteți achiziționa accesoriile speciale BMW Motorrad prin intermediul partenerului dvs. BMW Motorrad în vederea unei echipări ulterioare.

ABS	Sistem de antiblocare.
ASC	Control automat al stabilității.
D-ESA	Reglarea electronică a suspensiei.
DWA	Instalație de alarmă antifurt.
EWS	Imobilizator electronic.
RDC	Control presiune anvelope.

Dotare

La cumpărarea motocicletei dumneavoastră BMW, ați optat pentru un model cu dotări individuale. Aceste instrucțiuni de utilizare descriu dotările speciale (DS) oferite de BMW și accesoriile speciale (AS) alese. Vă rugăm să înțelegeți că sunt descrise și variante de dotare pe care este posibil să nu le fi ales și dvs. Totodată,

sunt posibile diferențe, specifice diferitelor țări, față de motocicletă prezentată.

Dacă motocicletă dvs. conține dotări ce nu sunt descrise, acestea sunt descrise în instrucțiuni separate.

Date tehnice

Toate datele din instrucțiunile de utilizare privind dimensiunile, greutatea și performanțele, au la bază DIN (Institutul german de normare - asociație înregistrată) și respectă reglementările de toleranțe ale acestuia. Sunt posibile abateri în cazul execuției pentru țări individuale.

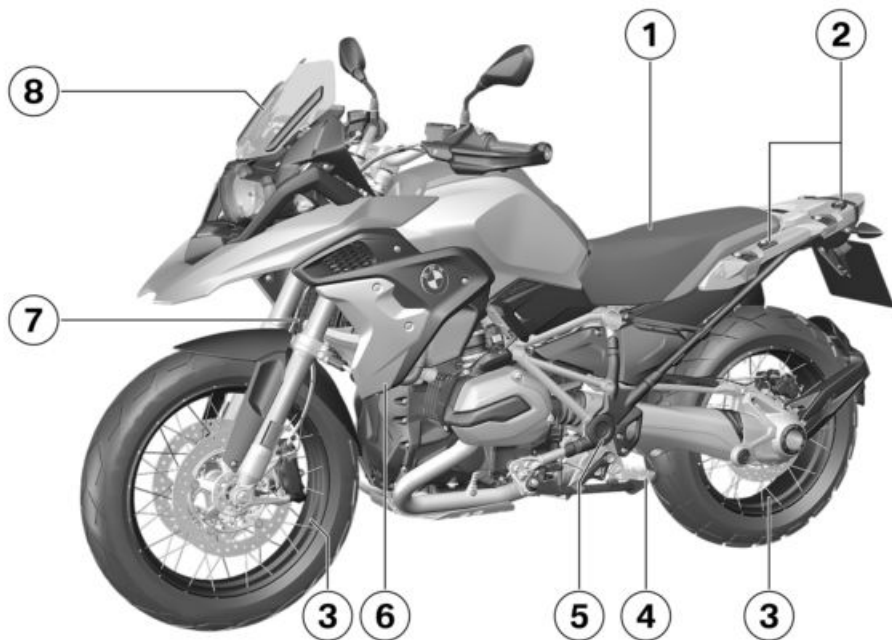
Actualitate

Nivelul superior de calitate și siguranță al motocicletelor BMW este asigurat printr-o perfecționare continuă a structurii, a echipării și a accesoriilor. De aici pot rezulta eventuale diferențe între

aceste instrucțiuni de utilizare și motocicletă dvs. BMW Motorrad nu poate exclude nici eventuale erori. De aceea, din datele, imaginile și descrierile prezentate nu pot rezulta niciun fel de pretenții.

Prezentări generale

Vedere de ansamblu 9



Vedere de ansamblu

- 1 Șa Rallye (joasă) (▶▶▶ 14)
- 2 Capace de protecție
(▶▶▶ 18)
- 3 Roți cu spițe încrucișate
(▶▶▶ 33)
- 4 Scărițe enduro
- 5 Protecție pentru cadru
(▶▶▶ 15)
- 6 Mască pentru radiator din
oțel superior
- 7 Grilaj de protecție pentru
radiator (▶▶▶ 25)
- 8 Parbriz tip sport (▶▶▶ 16)

Introducere

Variantă de stil Rallye 12

Variantă de stil Rallye

Varianta de stil Rallye scoate în evidență caracterul sportiv al R 1200 GS. Cea mai sportivă serie GS din toate timpurile se remarcă prin combinația de albastru lupin metalizat, eticheta adezivă lăcuită de pe laturile rezervorului în culori reprezentative BMW Motorsport și, în special, prin cadrul vopsit prin pulverizare în nuanța albastru cordoba.

Dotările R 1200 GS Rallye au fost astfel concepute pentru a asigura o performanță offroad sporită.

Varianta de stil Rallye este alcătuită din:

- **Șa Rallye**, cu formă ergonomică optimă pentru o libertate maximă de mișcare și confort sportiv, și în cazul utilizării de către două persoane.
- **Parbriz tip sport**, în execuție joasă, pentru o vizibilitate clară

în cazul terenurilor accentuate și libertate de mișcare în timpul deplasării în poziție ridicat.

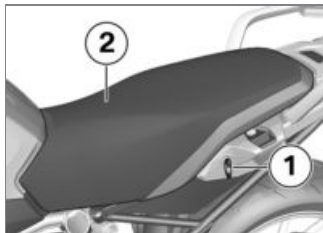
- **Măști pentru radiator**, din oțel superior robust.
- **Grilaj de protecție pentru radiator**, care protejează împotriva loviturilor de pietre în cazul deplasării în spatele unui alt vehicul.
- **Scărițe enduro** de dimensiuni mari pentru o fixare sigură.
- **Roți cu spițe încrucișate**, la cerere cu anvelope cu nituri.
- **Protecție pentru cadru** atașată, pentru protejarea cadrului împotriva inserției pentru cizme din material dur.
- **Capace de protecție** atașate, pentru un aspect sportiv, efilat al părții din spate la demontarea punții de bagaje.

Comenzi

Şa Rallye	14
Parbriz	16
Suspensie tip sport	16

Șa Rallye

Demontarea șei Rallye



- Descuiați zăvorul șei cu cheia autovehiculului **1** în sensul acelor de ceasornic și mențineți.
- Ridicați ușor șaua **2** în partea din spate și eliberați cheia motocicletei.
- Scoateți șaua și așezați-o cu partea tapitată pe o suprafață curată.

Respectarea reglării pe înălțime

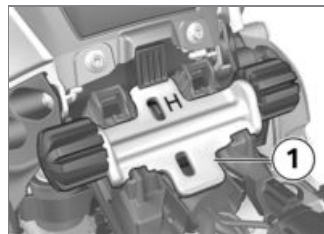


AVERTISMENT

Șa montată necorespunzător

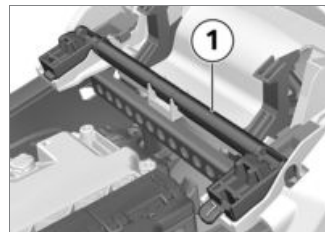
Pericol de cădere, deteriorarea componentelor

- La montare, asigurați-vă că șaua este ferm fixată.
- Aveți în vedere reglarea corectă a elementelor de reglare pe înălțime ◀



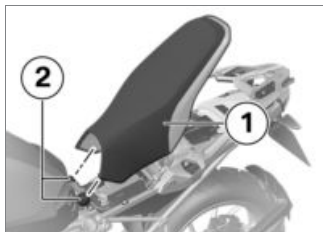
- Elementul de reglare pe înălțime din partea din față **1** tre-

buie să fie reglat întotdeauna în poziția superioară (marcajul H).



- Elementul de reglare pe înălțime din partea din spate **1** trebuie să fie reglat întotdeauna în poziția inferioară (marcajul L).

Montarea șei Rallye



- Introduceți șaua Rallye **1** în suporturile **2** din stânga și dreapta și apăsați ulterior pe partea din spate spre față și în jos, până când aceasta se blochează emițând un sunet.



NOTĂ

Demontați șaua și montați-o împreună cu pachetul Confort, disponibil ca dotare specială; consultați instrucțiunile de utilizare ale vehiculului. ◀

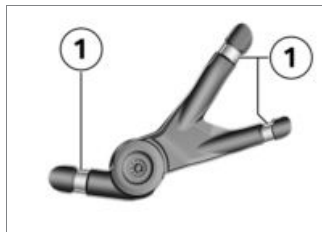
Montarea protecției pentru cadru

Condiție necesară

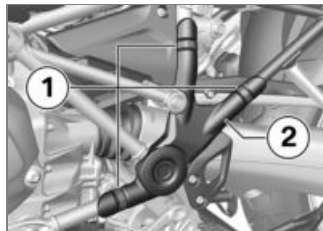
Protecția pentru cadru nu a fost montată la predarea vehiculului.

Condiție necesară

Punctele adezive trebuie să fie uscate și nu trebuie să prezinte urme de praf sau grăsime.



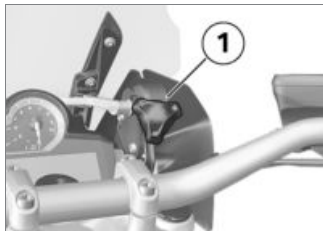
- Îndepărtați foliile de protecție de pe interiorul benzilor cu spumă **1**.



- Montați protecția pentru cadru **2** și apăsați pe punctele adezive.
- Montați benzile elastice **1**. Pentru evitarea desprinderii benzilor elastice din cauza inserției pentru cizme, poziționați punctul de închidere pe partea interioară a cadrului.
- Montați protecția pentru cadru pe partea opusă în același mod.

Parbriz

Reglarea parbrizului



AVERTISMENT

Reglarea parbrizului în timpul deplasării.

Pericol de cădere

- Reglați parbrizul numai când motocicletă staționează.◀
- Pentru a coborî parbrizul, rotiți roata de reglaj **1** în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a ridica parbrizul, rotiți roata de reglaj **1** în sensul opus acelor de ceasornic.

Suspensie tip sport

– cu suspensie tip sport^{DS}

Suspensia tip sport asigură o agilitate mai bună și o manevrare mai ușoară, precum și rezerve în cazul deplasării pe teren. Datorită arcurilor mai rigide, barei mai lungi a amortizorului și alungirii extinse a arcurilor, este posibilă o performanță mai bună la rularea offroad.



Alungire suplimentară a arcurilor

20 mm



NOTĂ

Posibilitățile de reglare ale suspensiei tip sport corespund celor ale șasiului standard și sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.◀

Utilizare offroad

Echipare	18
Conducere.....	22
Curățare	25

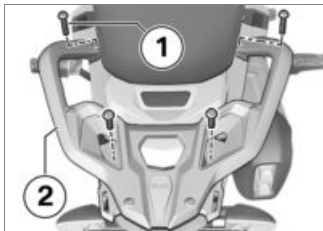
Echipare

Demontarea punții de bagaje



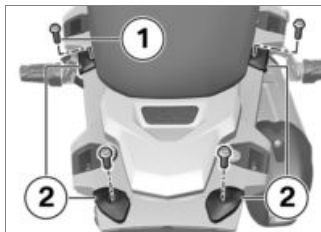
NOTĂ

Pentru regimul cu pasager trebuie să fie montate întotdeauna scărițele pentru pasageri și mânerul de siguranță. ◀



- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).
- Demontați șuruburile **1** și scoateți puntea de bagaje **2**.

Montarea capacelor punții de bagaje



- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).
- Fixați capacele punții de bagaje **2**.
- Montați șuruburile **1**.



Mască pentru orificiul pentru mâner la nivelul cadrului spate

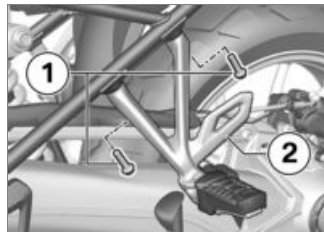
8 Nm

Demontarea suportului scăriței pentru pasageri



NOTĂ

Pentru regimul cu pasager trebuie să fie montate întotdeauna scărițele pentru pasageri și mânerul de siguranță. ◀



- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).
- Demontați șuruburile **1** și scoateți suportul din stânga al scăriței pentru pasageri **2**.
- Pentru demontarea suportului din dreapta al scăriței pentru pasageri trebuie demontată în

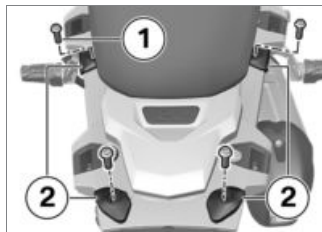
prealabil toba finală de eșapament.

- Demontarea tobei finale de eșapament (➡ 20).



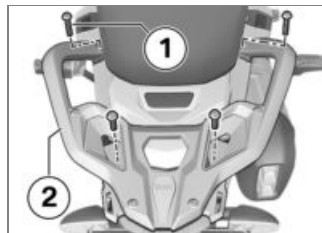
- Demontați șuruburile **1** și scoateți suportul din dreapta al scărilor pentru pasageri **2**.
- Montarea tobei finale de eșapament (➡ 21).

Demontarea capacelor punții de bagaje



- Montarea suportului pentru roata din spate (➡ 30).
- Demontați șuruburile **1**.
- Demontați capacele punții de bagaje **2**.

Montarea punții de bagaje



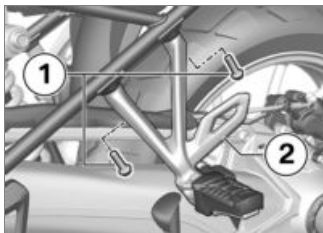
- Montarea suportului pentru roata din spate (➡ 30).
- Curățați filetele.
- Fixați puntea de bagaje **1**.
- **Montați** șuruburile **1** microcapsulate noi.

 Punte de bagaje la nivelul cadrului spate

Agent de asigurare a șuruburilor: microcapsulat

19 Nm

Montarea suportului scăriței pentru pasageri



- Montarea suportului pentru roata din spate (▮▮▮ 30).
- Curățați filetele.
- Fixați suportul din stânga al scăriței pentru pasageri **2** și montați-l folosind șuruburi **microcapsulate noi 1**.

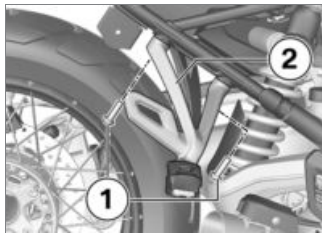


Element de susținere pentru suportul de picior la nivelul cadrului spate

Agent de asigurare a șuruburilor: microcapsulat

38 Nm

- Pentru montarea suportului din dreapta al scăriței pentru pasageri, trebuie să fie demontată în prealabil toba de eșapament.
- Demontarea tobei finale de eșapament (▮▮▮ 20).



- Curățați filetele.
- Fixați suportul din dreapta al scăriței pentru pasageri **2** și montați-l folosind șuruburi **microcapsulate noi 1**.



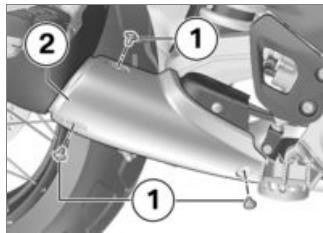
Element de susținere pentru suportul de picior la nivelul cadrului spate

Agent de asigurare a șuruburilor: microcapsulat

38 Nm

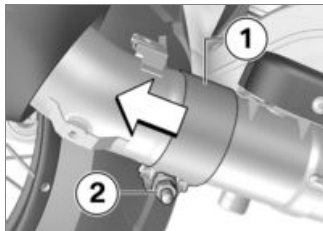
- Montarea tobei finale de eșapament (▮▮▮ 21).

Demontarea tobei finale de eșapament

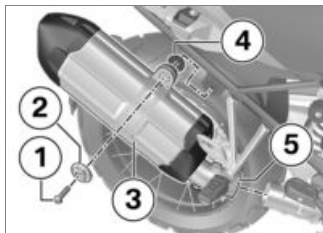


- Montarea suportului pentru roata din spate (▮▮▮ 30).
- Demontați șuruburile **1**.

- Scoateți capacul tobei de eșapament **2**.



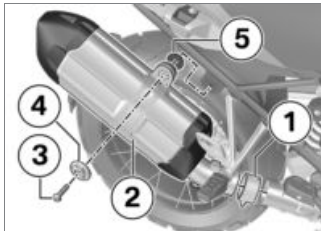
- Slăbiți piulița **1** și împingeți brida **2** în spate.



- Demontați șurubul **1** și discul profilat **2**.

- Demontați toba finală de eșapament **3** împreună cu discul de protecție împotriva frecării **4** și brida **5**.

Montarea tobei finale de eșapament



- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).
- Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe partea din interior a bridei **1** și împingeți brida pe toba finală de eșapament.
- Aplicați un strat subțire de lubrifiant la nivelul diametrului interior al tobei finale de eșapament

ment **2** și împingeți toba până la opritor.

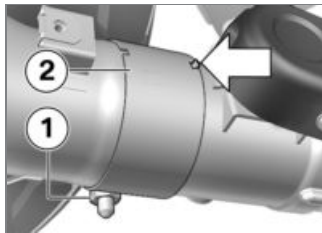
 Lubrifianți

Pastă de cupru

- Montați șurubul **3** împreună cu discul profilat **4** și discul de protecție împotriva frecării **5**.

 Tobă de eșapament la nivelul cadrului spate

19 Nm

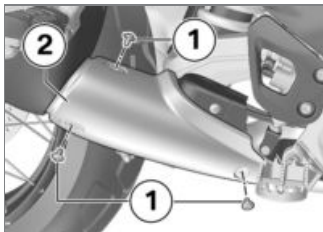


- Poziționați brida **1** cu decupajul în ciocul **săgeată**.

- Strângeți piulița **2**.

 Brida de la nivelul tobei de eșapament și al colectorului de evacuare

22 Nm



- Fixați capacul **2** și montați șuruburile **1**.

 Capac de la nivelul tobei de eșapament/colectorului de evacuare

Sucesiunea de strângere:

1. Colector de evacuare,
2. Tobă de eșapament sus,
3. Tobă de eșapament jos

5 Nm

Conducere

Deplasarea cu anvelope cu nituri

Pentru utilizarea pe teren, modelul R 1200 GS poate fi echipat cu anvelope cu nituri.



NOTĂ

În cazul deplasărilor pe teren cu anvelope cu nituri, presiunea din anvelope poate fi adaptată corespunzător. ◀

Pentru evitarea afișării unor mesaje eronate pe calculatorul de bord, se recomandă oprirea RDC în cazul modificării presiunii din anvelope.

Viteza maximă cu anvelope cu crampoane sau cu anvelope de iarnă



PERICOL

Viteza maximă a motocicletei mai mare decât viteza maximă a anvelopelor

Pericol de accident din cauza deteriorării anvelopelor provocată de viteza excesivă

- Respectați viteza maxim admisă pentru anvelope. ◀

În cazul anvelopelor cu crampoane sau al celor de iarnă, trebuie respectată viteza maxim admisă pentru anvelope.

În câmpul vizual al tabloului de bord, lipiți o etichetă adezivă cu

specificațiile pentru viteza maxim admisă.

Dezactivați RDC în modul de utilizare pe teren

– cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Condiție necesară

În cazul utilizării pe teren, deplasarea trebuie efectuată cu o presiune redusă în anvelope.

Condiție necesară

Unul din cele două moduri de deplasare, ENDURO sau ENDURO PRO a fost setat pentru a putea dezactiva avertizarea RDC.

- Cuplați aprinderea.



- Acționați scurt, în mod repetat, tasta **1** până când în rândul de sus al display-ului **2** se afișează **SETUP ENTER**.
- Acționați lung tasta **1**, pentru a porni meniul **SETUP**.



- Acționați scurt tasta **1** pentru a selecta punctul de meniu **RDC**.
 - » În rândul de sus al display-ului **2** se va afișa **RDC**.
 - » În rândul de jos al display-ului **3** va fi afișată valoarea setată.
- Pentru a modifica valoarea setată, acționați scurt tasta **4**.
 - » Pentru **RDC Enduro** sunt posibile următoarele setări:

ON: Simbolul de avertizare de pe display pentru **RDC** nu mai este afișat. Se va afișa numai presiunea din anvelope în afara limitelor de toleranță admise.



OFF: Simbolul de avertizare de pe display pentru RDC este afișat, suplimentar este afișată presiunea din anvelope în afara toleranței admise.

După deplasări pe teren

BMW Motorrad recomandă ca după deplasări pe teren să acordați atenție următoarelor puncte:

Presiunea în anvelope



AVERTISMENT

Pentru deplasările pe teren, presiune mai scăzută în anvelope decât pentru funcționarea pe drumuri consolidate.

Pericol de accidente din cauza caracteristicilor de deplasare înrăutățite.

- Asigurați o presiune corectă în anvelope.◀

Verificarea presiunii din anvelope (►► 32).

Frâne



AVERTISMENT

Deplasarea pe drumuri neconsolidate sau murdare.

Efect de frânare întârziat din cauza murdăriei de pe plăcuțele și discurile de frână.

- Frânați din timp, până ce frânele se curăță prin frânare.◀



ATENȚIE

Deplasarea pe drumuri neconsolidate sau murdare

Grad de uzură mare al plăcuțelor de frână

- Verificați mai des grosimea plăcuțelor de frână și înlocuiți-le la timp.◀

Pretensiunea arcurilor și amortizare



AVERTISMENT

Valori modificate pentru pretensiunea arcurilor și amortizarea la bara amortizorului pentru deplasări pe teren.

Caracteristici de deplasare înrăutățite pe drumuri consolidate.

- Înainte de a părăsi zona de teren, reglați pretensiunea corectă a arcurilor, precum și amortizarea corectă.◀

Jante

BMW Motorrad recomandă ca după deplasări pe teren să verificați jantele cu privire la posibile deteriorări.

Verificarea jantelor (►► 33).

Cartușul filtrului de aer



ATENȚIE

Cartușul filtrului de aer murdar

Defecțiuni ale motorului

- La deplasările pe terenuri cu mult praf, verificați la intervale scurte cartușul filtrului de aer, dacă este necesar, curățați-l resp. înlocuiți-l.◀

Verificarea filtrului de aer și înlocuirea acestuia, dacă este necesar (►► 35)

Regimul de deplasare în condiții cu foarte mult praf (deșert, stepă sau similare) necesită utilizarea unor cartușe pentru filtrul de aer, concepute special pentru asemenea condiții de utilizare.

Curățare

Curățarea după utilizarea offroad

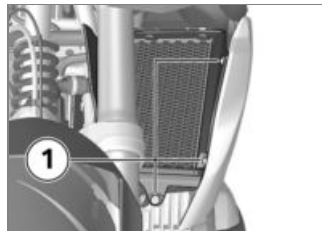


NOTĂ

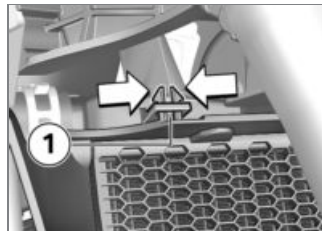
Indicațiile generale privind curățarea sunt incluse în instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.◀

Pentru facilitarea curățării motocicletei dumneavoastră R 1200 GS în varianta de stil Rallye în urma utilizării offroad, pot fi demontate următoarele piese descrise mai jos.

Demontarea grilajului de protecție pentru radiator



- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).
- Demontați șuruburile 1.

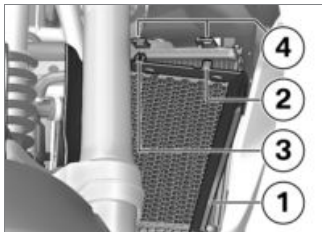


- Apăsați cârligele de fixare 1.



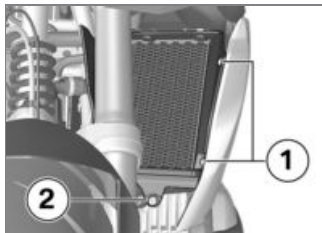
- Scoateți grilajul de protecție pentru radiator **1** trăgând în jos.

Montarea grilajului de protecție pentru radiator



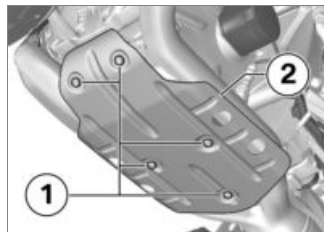
- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).

- Introduceți grilajul de protecție pentru radiator **1** împreună cu ciocul de susținere **2** și cârligele de fixare **3** în suporturile de la nivelul radiatorului **4**.



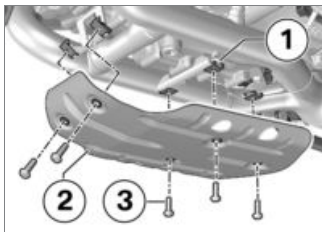
- Montați șuruburile **1**.
- Montați șurubul **2**.

Demontarea protecției pentru motor



- Montarea suportului pentru roata din spate (→ 30).
- Demontați șuruburile **1** și scoateți protecția pentru motor **2**.

Montarea protecției pentru motor

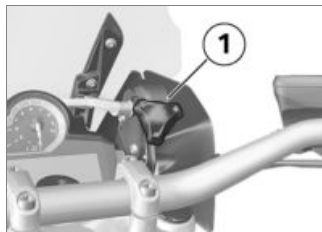


- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).
- Asigurați-vă că piulițele de inserție **1** sunt poziționate corect.
- Fixați protecția pentru motor **2**.
- Montați șuruburile **3**.

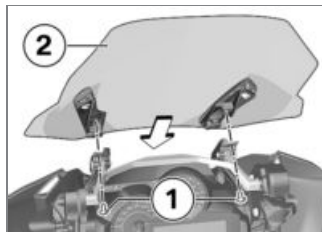
 Protecție pentru motor la nivelul suportului

8 Nm

Demontarea parbrizului

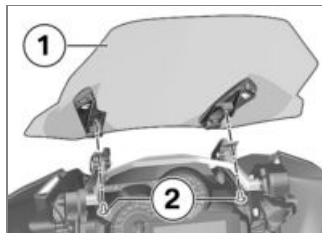


- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).
- Rotiți roata de reglaj **1** în sens opus acelor de ceasornic și reglați parbrizul la înălțimea maximă.



- Demontați șuruburile **1**.
- Desprindeți parbrizul **2** în jos și îndepărtați-l.

Montarea parbrizului



- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).

- Așezați parbrizul **1**.
- Montați șuruburile **2**.



Parbriz la elementul de
reglare al parbrizului

4 Nm

Întreținere

Indicații generale	30
Set scule de service	30
Suport pentru roata spate.....	30
Anvelope	32
Jante	33
Lucrări de întreținere după utilizarea pe teren	33

Indicații generale

În capitolul "Întreținere" sunt descrise lucrări de verificare și înlocuire a pieselor de uzură, care se efectuează cu eforturi scăzute. Dacă la montaj trebuie să se țină seama de cupluri de strângere speciale, acestea sunt precizate. O privire de ansamblu asupra cuplurilor de strângere necesare găsiți în capitolul "Date tehnice". Informații suplimentare despre lucrările de întreținere și reparare găsiți la partenerul BMW Motorrad pe DVD.

Pentru executarea anumitor lucrări sunt necesare scule speciale și cunoștințe temeinice de specialitate. Dacă aveți dubii, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil partenerului dvs. BMW Motorrad.

Set scule de service

– cu set de unelte pentru service^{AS}

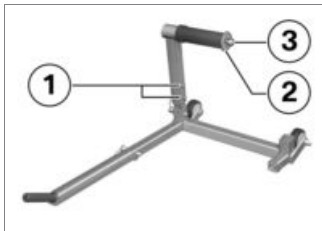


Pentru lucrări de service extinse (de ex. montarea și demontarea roților), BMW Motorrad a alcătuit un set de scule de service adaptat la motocicletă dvs. Acest set de scule îl puteți obține de la partenerul dvs. BMW Motorrad.

Suport pentru roata spate

Montarea suportului pentru roata din spate

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Utilizați suportul pentru roata spate cu adaptor pentru axul spate. Suportul pentru roata spate și accesoriile acestuia sunt disponibile la partenerul dumneavoastră BMW Motorrad.



- Reglați înălțimea dorită a suportului pentru roata spate cu ajutorul șuruburilor **1**.
- Îndepărtați șaiba de siguranță **2**, pentru aceasta, apăsați butonul de deblocare **3**.



- Împingeți suportul pentru roata spate din stânga în axul spate.
- Introduceți șaiba de siguranță dinspre dreapta; în acest sens, apăsați butonul de deblocare.



ATENȚIE

Răsturnarea laterală a vehiculului la ridicarea pe cric

Deteriorarea componentelor prin răsturnare

- Autovehiculul trebuie asigurat împotriva răsturnării laterale, cel mai bine cu sprijinul unei a doua persoane.◀
- Ridicați motocicletă, simultan apăsați mânerul suportului spre înapoi, astfel încât ambele role ale suportului să stea pe sol.
- Apoi apăsați mânerul până pe sol.

Anvelope

Verificați presiunea din anvelope



AVERTISMENT

Presiune incorectă în anvelope

Caracteristici de deplasare înrăutățite ale motocicletei, reducerea duratei de viață a anvelopelor

- Asigurați o presiune corectă în anvelope. ◀



AVERTISMENT

Deschiderea autonomă a insertiilor de supapă montate vertical, la viteze mari.

Pierdere bruscă a presiunii din anvelope.

- Utilizați capace ale supapelor cu inel de etanșare din cauciuc și înșurubați-le bine. ◀

- Parcați motocicleta; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Verificați presiunea din anvelope pe baza următoarelor date.



Presiunea anvelopei față

2,5 bar (la anvelope reci)



Presiunea anvelopei spate

2,9 bar (la anvelope reci)

Dacă presiunea din anvelope este insuficientă:

- Corectați presiunea din anvelope.

Verificarea adâncimii profilului anvelopelor



AVERTISMENT

Rularea cu anvelope foarte uzate

Pericol de accidente din cauza comportamentului în deplasare înrăutățit

- Dacă este cazul, înlocuiți anvelopele înainte de atingerea adâncimii minime a profilului, stabilită prin lege. ◀
- Parcați motocicleta; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Verificați adâncimea profilului în șanțurile principale ale profilului cu ajutorul indicatoarelor de uzură.



NOTĂ

Pe fiecare anvelopă sunt integrate marcaje de uzură în șanțurile principale ale profilului. Dacă profilul anvelopei a ajuns la nivelul marcajelor, anvelopa este complet uzată. Pozițiile marcajelor sunt indicate pe marginea anvelopei, de ex. prin literele TI, TWI sau printr-o săgeată. ◀

Dacă a fost atinsă adâncimea minimă a profilului:

- Înlocuiți anvelopele vizate.

Jante

Verificarea jantelor

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Verificați locurile defecte ale jantelor prin control vizual.
- Verificați jantele deteriorate într-un atelier de specialitate și dacă este cazul, înlocuiți-le, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea spițelor

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Treceți ușor cu mânerul unei șurubelnițe, sau un obiect similar, peste spițe; acordați atenție succesiunii de sunete.

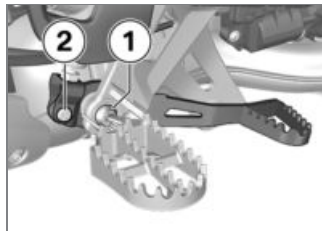
Dacă succesiunea de sunete este neuniformă:

- Dispuneți verificarea spițelor într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Lucrări de întreținere după utilizarea pe teren

Verificarea ușurinței în mișcare a pedalei de frână

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.



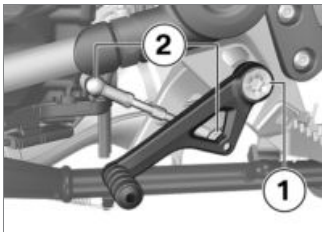
- Verificați lagărul pârgheiei **1** și punctul de deviere **2** în privința ușurinței în mișcare.

În caz de rigiditate:

- Dispuneți verificarea pedalei de frână într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea ușurinței în mișcare a schimbătorului de viteze

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.



- Verificați lagărul schimbătorului de viteze **1** și punctele de deviere **2** în privința ușurinței în mișcare.

În caz de rigiditate:

- Dispuneți verificarea schimbătorului de viteze într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea ușurinței în mișcare a cricului lateral

- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).

- Verificați mobilitatea cricului lateral prin deschidere și închidere prin rabatare.

În cazul în care cricul lateral funcționează cu dificultate:

- Dispuneți verificarea cricului lateral într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea funcționării comutatorului pentru cricul lateral

- Opiți motorul și rabatați cricul lateral.
- Acționați ambreiajul și mențineți-l astfel, cuplați aprinderea și porniți motorul.
 - » Motorul pornește.
 - Cuplați prima treaptă de viteză.
 - » Motorul se oprește.

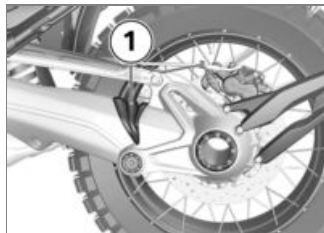
Dacă motorul nu se oprește:

- Dispuneți verificarea comutatorului pentru cricul lateral într-un atelier de specialitate, pre-

ferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea burdufului

- Parcați motocicletă; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.



- Verificați burduful **1** în privința poziționării corecte și formării de fisuri.

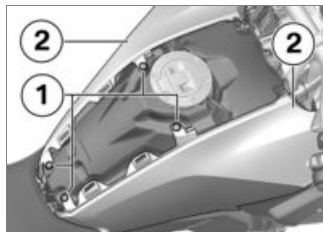
În cazul în care burduful s-a desprins sau prezintă fisuri:

- Dispuneți verificarea burdufului într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

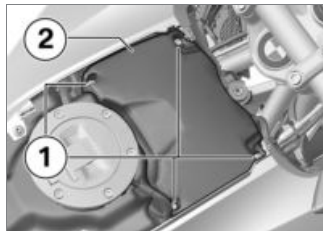
Verificarea cartuşului filtrului de aer şi înlocuirea acestuia, dacă este necesar



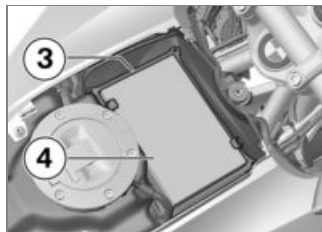
- Montarea suportului pentru roata din spate (►► 30).
- Demontarea şei Rallye (►► 14).
- Îndepărtaţi şuruburile **1** şi **2**.
- Scoateţi partea centrală a capitonajului.



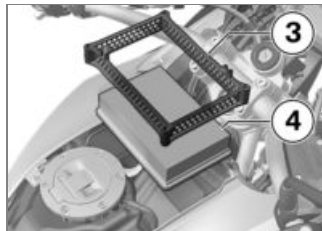
- Demontaţi şuruburile **1**.
- Desfaceţi capacul **2** pe ambele părţi.



- Demontaţi şuruburile **1**.
- Scoateţi capacul **2** al filtrului de aer.

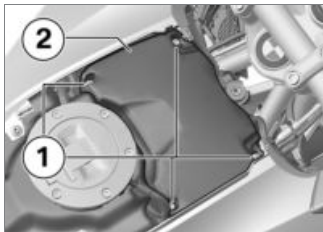


- Scoateţi cadrul **3**.
- Scoateţi cartuşul filtrului de aer **4**.

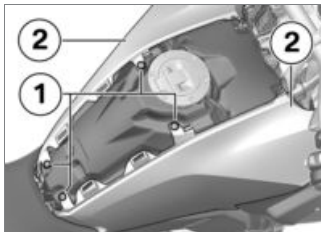


- Curăţaţi cartuşul **4** al filtrului de aer şi dacă este necesar, înlocuiţi-l.

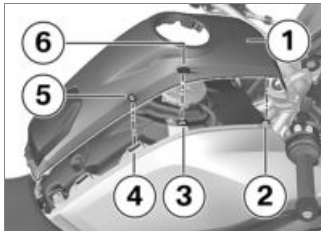
- Introduceți cartușul filtrului de aer **4** și cadrul **3**.



- Poziționați capacul **2** al filtrului de aer.
- Montați șuruburile **1**.



- Poziționați capacul **2** pe ambele laturi.
- Montați șuruburile **1**.



- Fixați partea centrală a capotajului **1**.
- Apăsăți clemele **3** și **5** din stânga și dreapta în suportu-

rilor **4** și **6**, având grijă la ciocurile de blocare **2**.



- Montați șuruburile **1** și **2**.
- Montarea șeii Rallye (→ 15).

Accesorii

Indicații generale	38	Tobă de eșapament tip sport	45
Accesorii pentru varianta de stil Rallye	38	Anvelope cu nituri	45
Accesorii varianta de stil Rallye.....	41	Pregătire pentru sistemul de navigație.....	45
Semnalizatoare LED	42	Sistem portbagaj.....	46
Protecție pentru faruri	42		
Manetă prelucrată prin frezare	42		
Protecție pentru mâini	43		
Etrier de protecție a motorului	43		
Protecție pentru motor tip enduro	43		
Protecție pentru capacul de chiu-lasă	44		
Suport reglabil pentru piciorul șofe-rului	44		
Pedală de frână reglabilă	44		

Indicații generale



PRECAUȚIE

Utilizarea unor produse externe

Risc privind siguranța

- BMW Motorrad nu poate aprecia dacă poate fi utilizat la autovehiculele BMW orice produs extern fără să constituie un risc pentru siguranță. Acest lucru nu este asigurat nici dacă a fost eliberată o autorizare oficială, specifică țării respective. Asemenea verificări nu pot lua întotdeauna în calcul toate condițiile de exploatare a autovehiculelor BMW și, de aceea, sunt parțial insuficiente.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost aprobate de BMW pentru autovehiculul dvs. ◀

Piese și accesorii au fost verificate detaliat de BMW în privința siguranței, funcționării și eficien-

ței. BMW își asumă responsabilitatea produselor. BMW nu își asumă răspunderea pentru piese și accesorii de orice fel, care nu au fost aprobate.

În cazul tuturor modificărilor, respectați prevederile legale. Orientați-vă după reglementările din țara dvs. privind traficul rutier. Partenerul dvs. BMW Motorrad vă oferă o consiliere calificată la alegerea pieselor și accesorii originale BMW și a altor produse. Mai multe informații pe tema accesorii la:

bmw-motorrad.com/accesories



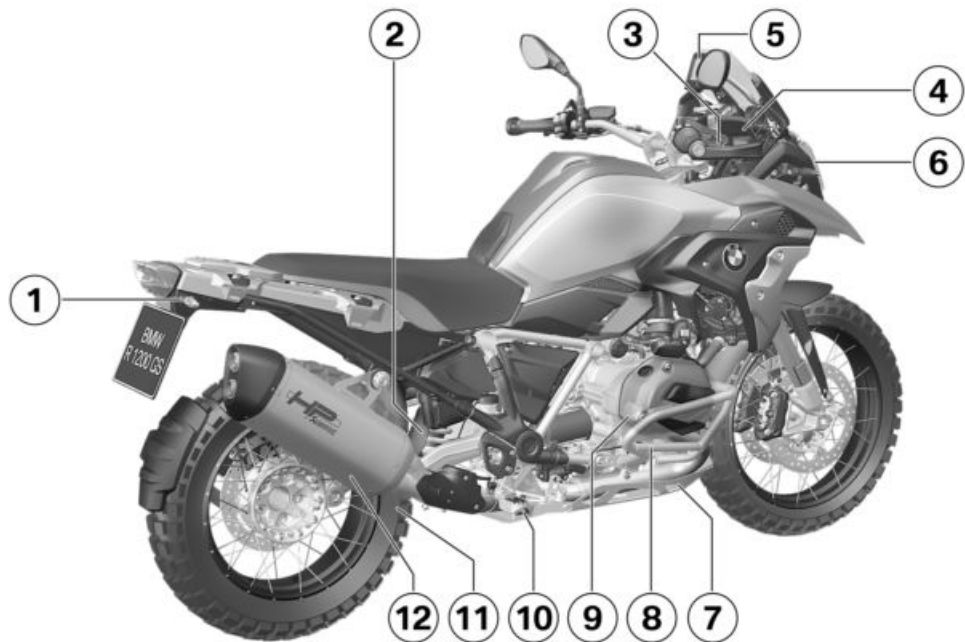
NOTĂ

Pentru regimul cu pasager trebuie să fie montate întotdeauna scărițele pentru pasageri și mânerul de siguranță. ◀

Accesorii pentru varianta de stil Rallye

Pentru varianta de stil Rallye, BMW Motorrad oferă alte accesorii speciale, cu ajutorul cărora modelul R 1200 GS poate fi echipat în funcție de scopul în care este utilizat și de preferințele personale ale șoferului.

Pentru achiziționarea, montarea și pentru alte informații referitoare la aceste accesorii speciale, adresați-vă partenerului dumneavoastră BMW Motorrad.



Accesorii varianta de stil Rallye

- 1 Semnalizatoare LED (▣▣▣ 42)
- 2 Suspensie tip sport (▣▣▣ 16)
- 3 Manetă prelucrată prin frezare (▣▣▣ 42)
- 4 Protecție pentru mâini (▣▣▣ 43)
- 5 Pregătire pentru sistemul de navigație (▣▣▣ 45)
- 6 Protecție pentru faruri (▣▣▣ 42)
- 7 Protecție pentru motor tip enduro (▣▣▣ 43)
- 8 Etrier de protecție a motorului (▣▣▣ 43)
- 9 Protecție pentru capacul de chiulasă (▣▣▣ 44)
- 10 Suport reglabil pentru piciorul șoferului (▣▣▣ 44)
Pedală de frână reglabilă (▣▣▣ 44)
- 11 Anvelope cu nituri (▣▣▣ 45)

- 12 Tobă de eșapament tip sport (▣▣▣ 45)

Semnalizatoare LED



Semnalizator lateral, cu un design elegant și tehnologie LED modernă, care nu necesită lucrări de întreținere.



NOTĂ

Montarea semnalizatoarelor LED descrise în prezentul document nu este permisă în SUA și Canada.◀

Protecție pentru faruri



Protejează geamul de dispersare al farului împotriva loviturilor de pietre în cazul utilizării pe teren. Sistem Snap-Lock pentru o montare și demontare facilă și rapidă.



NOTĂ

Protecția pentru faruri trebuie folosită exclusiv pentru utilizarea pe teren. Nu este permisă deplasarea cu protecție pentru faruri pe drumuri publice.◀

Manetă prelucrată prin frezare



Manetă de frână și levier de cuplare din aliaj de aluminiu de rezistență superioară, eloxat gri, pentru protejerea împotriva coroziunii.

Distanța dintre manetă și mânerul ghidonului poate fi reglată individual.

Protecție pentru mâini



Protecție pentru mâini și elemente de operare în condiții de vânt și intemperii, precum și la deplasarea pe teren, împotriva arbuștilor, tufișurilor și loviturilor de piatră.

Etrier de protecție a motorului



Protecție eficientă împotriva deteriorărilor din zona cilindrului. Diminuarea riscului de ardere (la nivelul colectorului de evacuare) pentru conducătorul auto în cazul unei căderi.

Protecție pentru motor tip enduro



Protejează zona inferioară a motorului împotriva loviturilor de pietre și protuberanțelor de la nivelul terenurilor accidentate. Lungime și lățime semnificativ mai mari comparativ cu protecția pentru motor în serie.

Protecție pentru capacul de chiulasă



Protecție cuprinzătoare pentru capacul de chiulasă împotriva zgârieturilor și loviturilor de pietre.

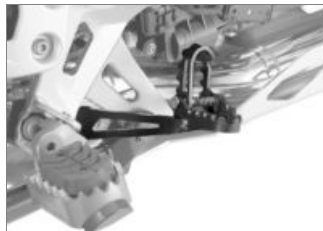
Protecție abrazivă din material plastic la exterior, care poate fi schimbată.

Suport reglabil pentru piciorul șoferului



Suport forjat, de calitate superioară pentru picior, eloxat auriu, reglabil pe înălțime în 3 trepte. Placă de susținere cu arcuri pentru o suspensie confortabilă în timpul deplasării în poziție așezat. În cazul deplasării în poziție ridicat, placa de susținere este comprimată complet în jos datorită greutății suplimentare. Conturul exterior crestă proeminent rezultat oferă o fixare mai bună și astfel un control mai bun al vehiculului.

Pedală de frână reglabilă



Suprafață mai mare a pedalei de frână, reglabilă pe înălțime prin intermediul unui mecanism rabatabil.

Pentru o capacitate mai bună de acționare și dozare a frânei de picior la deplasarea în poziție ridicat.

Tobă de eșapament tip sport



Tobă de eșapament mobilă pentru un sunet viguros și un aspect sportiv.

Fabricată integral din titan, capac final și scut termic din carbon.

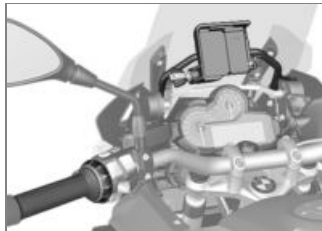
Creșterea cuplului de strângere în domeniul de turație inferior și mediu.

Anvelope cu nituri



În combinație cu modul de deplasare Enduro Pro, anvelopele cu nituri asigură o propulsie imbatabilă pe teren.

Pregătire pentru sistemul de navigație



Alcătuیت, printre altele, din suport pentru sistemul de navigație, Advanced Mount Cradle cu cilindru de închidere și Multi-Controller pentru operarea sistemului de navigație BMW Motorrad la nivelul ghidonului.

Sistem portbagaj



Cu ajutorul suporturilor pentru portbagaj, disponibile opțional, pot fi montate portbagajele robuste din aluminiu, adecvate pentru deplasarea offroad. Acestea dispun de un sistem de închidere, sunt impermeabile, etanșe la praf și accentuează compatibilitatea modelului R 1200 GS cu domeniul enduro.

Date tehnice

Cadru	48
Tren de rulare	48
Roți și anvelope	50
Dimensiuni	51

Cadru

Tip constructiv cadru	Cadru din țeavă de oțel cu unitate de acționare de rezistență, cadru spate din țeavă de oțel
Loc de amplasare plăcuță de fabricație	Cadru stânga față pe capul coloanei de direcție
Poziția numărului de identificare al autovehiculului	Cadru dreapta față pe capul de direcție

Tren de rulare

Roata din față

Tip constructiv al suspensiei roata față	BMW Telelever, jugul superior al furcii decuplat la răsturnare, braț longitudinal montat în lagăre în motor și pe furca telescopică, tija amortizorului amplasată central, sprijinită pe brațul longitudinal și cadru
Tipul constructiv al suspensiei roată față	Tija amortizorului central cu arc elicoidal
– cu Dynamic ESA ^{DS}	Tija amortizorului central cu arc elicoidal și vas de expansiune, amortizare de revenire/prin presiune reglabilă electric
Deplasarea maximă pe verticală roata față	190 mm, la roată
– cu Style 1 ^{DS}	210 mm, la roată
– cu suspensie tip sport ^{DS}	
– cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	158 mm, la roată

Roata din spate

Tipul constructiv al suspensiei roții spate	Braț oscilant turnat din aluminiu cu paralever BMW Motorrad
Tipul constructiv al suspensiei roții din spate	Tija amortizorului central cu arc elicoidal, amortizare de revenire reglabilă și pretensiunea arcurilor
– cu Dynamic ESA ^{DS}	Tija amortizorului central cu arc elicoidal și vas de expansiune, amortizare de revenire/prin presiune reglabilă electric, pretensiunea arcurilor reglabilă electric
Deplasarea maximă pe verticală la roata spate	200 mm
– cu Style 1 ^{DS}	220 mm
– cu suspensie tip sport ^{DS}	
– cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	170 mm

Roți și anvelope

Combinății recomandate de anvelope	O prezentare generală a anvelopelor aprobate în prezent găsiți la partenerul dvs. BMW Motorrad sau pe internet la bmw-motorrad.com .
Categorie de viteză anvelope față/spate	V, necesar minim: 240 km/h

Roata din față

Tip constructiv roata față	Roată cu spițe încrucișate
Mărime jantă roata față	3.00" x 19"
Notăția anvelopei față	120/70 R 19
Indicator de capacitate portantă anvelope față	min 60
Dezechilibru admisibil la roata față	max 5 g

Roata din spate

Tip constructiv roata spate	Roată cu spițe încrucișate
Mărime jantă roata spate	4.50" x 17"
Notăția anvelopei spate	170/60 R 17
Indicator de capacitate portantă anvelope spate	min 72
Dezechilibru admisibil la roata spate	max 45 g

Presiunea în anvelope

Presiunea anvelopei față	2,5 bar, la anvelope reci
Presiunea anvelopei spate	2,9 bar, la anvelope reci

Dimensiuni

Lungimea autovehiculului	2207 mm, deasupra deflectorului
Înălțimea autovehiculului	1430...1490 mm, deasupra parbrizului, la greutate netă DIN
– cu Style 1 ^{DS}	1312...1372 mm, deasupra parbrizului, la greutate netă DIN
– cu Style 1 ^{DS} – cu suspensie tip sport ^{DS}	1332...1392 mm, deasupra parbrizului, la greutate netă DIN
– cu Style 1 ^{DS} – cu suspensie tip sport ^{DS} – cu pachet însoțitor ^{DS}	1450...1510 mm, deasupra parbrizului, la greutate netă DIN
– cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	1405...1465 mm, deasupra parbrizului, poziție mai joasă, la greutate netă DIN
Lățimea autovehiculului	952 mm, cu oglindă
Înălțimea șeii conducătorului	850...870 mm, fără conducător la greutate netă
– cu banchetă tip confort ^{DS}	825...845 mm, fără conducător la greutate netă
– cu banchetă tip confort ridicată ^{DS}	850...870 mm, fără conducător la greutate netă

– cu șa joasă pentru conducător ^{DS}	820...840 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1 ^{DS}	860 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1 ^{DS}	880 mm, fără conducător la greutate netă
– cu banchetă extra-ridicăată ^{DS}	
– cu Style 1 ^{DS}	850...870 mm, fără conducător la greutate netă
– cu pachet însoțitor ^{DS}	
– cu Style 1 ^{DS}	880 mm, fără conducător la greutate netă
– cu suspensie tip sport ^{DS}	
– cu Style 1 ^{DS}	900 mm, fără conducător la greutate netă
– cu suspensie tip sport ^{DS}	
– cu banchetă extra-ridicăată ^{DS}	
– cu Style 1 ^{DS}	870...890 mm, fără conducător la greutate netă
– cu suspensie tip sport ^{DS}	
– cu pachet însoțitor ^{DS}	
– cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	800...820 mm, fără conducător la greutate netă
Lungimea arcului pasului conducătorului	1870...1910 mm, fără conducător la greutate netă
– cu banchetă tip confort ^{DS}	1880...1900 mm, fără conducător la greutate netă
– cu banchetă tip confort ridicată ^{DS}	1920...1940 mm, fără conducător la greutate netă
– cu șa joasă pentru conducător ^{DS}	1820...1860 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1 ^{DS}	1880 mm, fără conducător la greutate netă

– cu Style 1^{DS} – cu banchetă extra-ridicăată^{DS}	1920 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1^{DS} – cu pachet însoțitor^{DS}	1870...1910 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1^{DS} – cu suspensie tip sport^{DS}	1920 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1^{DS} – cu suspensie tip sport^{DS} – cu banchetă extra-ridicăată^{DS}	1960 mm, fără conducător la greutate netă
– cu Style 1^{DS} – cu suspensie tip sport^{DS} – cu pachet însoțitor^{DS}	1910...1950 mm, fără conducător la greutate netă
– cu poziționare la un nivel inferior^{DS}	1790...1830 mm, fără conducător la greutate netă

A

- Accesorii, 38
- Actualitate, 5
- Anvelope
 - Date tehnice, 50
 - Presiuni, 51
 - Verificarea adâncimii profilului, 32
 - Verificarea presiunii de umplere, 32
 - Viteza maximă, 22

B

- Burduf
 - Verificare, 34

C

- Cadru
 - Date tehnice, 48
- Capace de protecție punte de bagaje
 - demontare, 19
 - montare, 18
- Cric lateral
 - Verificare, 34
 - Verificarea comutatorului, 34

D

- Date tehnice
 - Cadru, 48
 - Dimensiuni, 51
 - Norme, 5
 - Roți și anvelope, 50
 - Tren de rulare, 48
- Dimensiuni
 - Date tehnice, 51
- Dotare, 5

F

- Filtru de aer
 - Verificarea, înlocuirea cartușului, 35

G

- Grilaj de protecție pentru radiator
 - demontare, 25
 - montare, 26

Î

- Întreținere
 - după utilizarea pe teren, 33
 - Indicații generale, 30

P

- Parbriz
 - Setare, 16
- Pedală de frână
 - Verificare, 33
- Prescurtări și simboluri, 4
- Protecție motor
 - demontare, 26
 - montare, 27
- Protecție pentru cadru
 - montare, 15
- Puntea de bagaje
 - demontare, 18
 - montare, 19

R

- Roți
 - Date tehnice, 50
 - Verificarea jantelor, 33
 - Verificarea spițelor, 33

S

- Schimbător de viteze
 - Verificare, 33
- Suport pentru roata spate
 - Montare, 30

S

Șa Rallye

demontare, 14

montare, 15

Reglarea pe înălțime, 14

T

Tren de rulare

Date tehnice, 48

În funcție de gama de dotări
resp. accesorii a scooterului dvs.,
dar și în funcție de execuția pe
țări, pot apărea diferențe față de
imagini sau texte. De aici nu pot
deriva niciun fel de pretenții.

Datele despre dimensiuni, gre-
utăți, consumuri și performanțe
trebuie înțelese cu toleranțele co-
respunzătoare.

Ne rezervăm dreptul la modificări
în construcție, dotare și accesorii.
Dreptul la erori rezervat.

© 2016 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Germania
Reproducerea, chiar și în ex-
tras, numai cu acordul scris al
BMW Motorrad, Aftersales.
Instrucțiuni de utilizare originale,
tipărit în Germania.

Mai multe informații cu privire la vehiculul dv. găsiți la:
bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Nr. comandă: 01 40 8 389 389
09.2016, Prima ediție, 45

